

INSTRUKCJA UŻYCIA

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



ZBIORNIK CIŚNIENIOWY 24L GV TD002

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup produktu firmy Auto Kelly, a.s. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z naszego produktu i że swoją przychylność dla naszych wyrobów zachowają Państwo również na przyszłość. W przypadku dowolnych pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z nami przez naszą stronę internetową lub bezpośrednio z Państwa przedstawicielem handlowym.

Pierwsze użycie urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją to pierwszy krok, w którym użytkownik potwierdza, że należycie zapoznał się z niniejszą instrukcją, w pełni ją zrozumiał i zaznajomił się ze wszystkimi zagrożeniami.

UWAGA! Nie należy próbować uruchamiać (lub użytkować) urządzenia przed zapoznaniem się całą instrukcją obsługi. Instrukcję należy schować w celu użytkowania w przyszłości.

Należy poświęcić szczególną uwagę instrukcjom dotyczącym bezpieczeństwa pracy. Nieprzestrzeganie lub niewłaściwe zastosowanie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu lub bądź przetwarzanych materiałów.

Należy szczególnie przestrzegać instrukcji w zakresie bezpieczeństwa znajdujących się na tabliczkach, które posiada urządzenie. Tych tabliczek nie należy usuwać ani ich nie uszkadzać.

Opis produktu

Certyfikowany zbiornik ciśnieniowy, w tym zawór bezpieczeństwa przed przepiętniem, manometr, zawór wlotowy i szybkozłaczce.

Doskonały pomocnik do szybkiego i łatwego pompowania opon bezdętkowych. Nadaje się do stosowania na większości typów kół samochodowych i ciężarowych.

To idealny pomocnik do rozwiązania problemu, gdy stopki nie chcą wskoczyć na felgę.

Dane techniczne

Objętość zbiornika.....	24 l
Ciśnienie maksymalne.....	10 bar
Masa	11 kg

Poprawność tekstów, grafik i danych zależy od okresu druku. W interesie udoskonalania naszych produktów może dojść do zmiany danych technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Przepisy dotyczące bezpieczeństwa

- **Urządzenie może obsługiwać wyłącznie osoba, która ukończyła 18 lat, odpowiednio wykwalifikowana, przeszkolona, w tym w zakresie zasad dotyczących bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy.**
- **Obsługa musi mieć zgodę lekarza na wykonywanie czynności na tym urządzeniu.**
- Zalecamy wyposażyć miejsce pracy w tablice z zasadami bezpieczeństwa przy pracy.

! Informacje ogólne

- Woreczki igelitowe znajdujące się w opakowaniu mogą być niebezpieczne dla dzieci i zwierząt.
- Należy zapoznać się z niniejszym urządzeniem, jego obsługą, użytkowaniem, komponentami tego urządzenia i możliwymi ryzykami związanymi z jego niewłaściwym stosowaniem.
- Zapewnić, aby użytkownik urządzenia starannie zapoznał się ze sterowaniem, eksploatacją, komponentami tego urządzenia i możliwymi zagrożeniami wynikającymi z jego stosowania.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na tabliczkach znamionowych. Nie należy usuwać tych tabliczek ani ich nie uszkadzać. W przypadku uszkodzenia lub nieczytelności tabliczki należy się skontaktować z dostawcą.
- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i czystość. Nieporządek w miejscu pracy może doprowadzić do wypadku.
- Nigdy nie pracować w zaciemionych lub źle oświetlonych pomieszczeniach. Zawsze sprawdzić, czy podłoże jest stabilne i czy jest dobry dostęp do pracy. Zawsze utrzymywać stabilną postawę.
- Należy stale monitorować postęp pracy oraz wykorzystywać wszystkie zmysły. Nie kontynuować pracy, jeśli nie można się na niej w pełni skupić.
- Należy dbać o swoje narzędzia i utrzymywać je w czystości.
- Rączka i elementy sterujące powinny być suche, pozbawione śladów olejów i tłuszczów.
- Uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom, dzieciom i osobom niepowołanym.
- Nie umieszczać nóg lub rąk w przestrzeni roboczej.
- Nigdy nie należy zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy stosować urządzenia do innego celu niż jest przeznaczone.
- Podczas pracy stosować robocze środki ochrony osobistej (np. okulary, ochroniacze słuchu, maseczkę, bezpieczne obuwie itp.).
- Nie należy się przeciążać, wykorzystywać do pracy zawsze obie ręce.
- Nie pracować z urządzeniem, będąc pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
- Jeśli osoba stosująca urządzenie cierpi na zawroty głowy, osłabienie lub mdłości, nie należy go użytkować.
- Nie zezwala się na dowolne dostosowania (regulacje) urządzenia. **NIE STOSOWAĆ** w razie stwierdzenia wygięcia, pęknięcia lub innego uszkodzenia.
- Nie należy wykonywać konserwacji urządzenia w trakcie pracy.
- W razie wystąpienia niecodziennego dźwięku lub innego nietypowego zjawiska niezwłocznie zatrzymać urządzenie i przerwać pracę.
- Klucze i śrubokręty zawsze po użyciu usunąć z urządzenia.
- Przed użytkowaniem urządzenia sprawdzić mocne dokręcenie wszystkich śrub.
- Zapewnić właściwą konserwację urządzenia. Przed zastosowaniem sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone.
- Podczas konserwacji i naprawy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Stosowanie dodatkowych urządzeń lub akcesoriów niezalecanych przez dostawców może prowadzić do urazów.
- Do konkretnej czynności wybrać odpowiednie urządzenie. Nie należy przeciążać urządzenia lub akcesoriów małą mocą i stosować je do pracy, które wymaga większych maszyn.
- Urządzenia nie przeciążać. Pracę regulować tak, aby bez wysiłku pracować z optymalną prędkością. Gwarancja nie dotyczy uszkodzenia spowodowanego przeciążeniem.
- Chronić urządzenie przed nadmierną temperaturą i promieniowaniem słonecznym.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy pod wodą ani w wilgotnym środowisku.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, umieścić je w zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Upewnić się, czy wszystkie części ruchome są w dobrym stanie. Skontrolować również wszystkie inne warunki, które mogą wpływać na funkcjonalność urządzenia.
- O ile nie podano inaczej w niniejszej instrukcji, uszkodzone części i elementy bezpieczeństwa należy naprawić



lub wymienić.

! Zestawy

- Nie stosować urządzenia, do czasu aż nie zostanie w pełni zmontowane zgodnie z instrukcją.

! Wyposażenie serwisu samochodowego

- Przed rozpoczęciem napraw należy zabezpieczyć i zahamować naprawiany samochód.

! Sprężone powietrze

- Suche i sprężone powietrze musi mieć określone ciśnienie na wlocie do urządzenia i musi być dostarczane w wystarczających ilościach. Wyższe ciśnienie skraca żywotność w następstwie szybszego zużycia i niesie ze sobą ryzyko urazu.
- Połączenie, przez które przepływa sprężone powietrze do urządzenia, musi mieć określone wymiary.
- Szczególną uwagę należy zwrócić na wodę, której obecność powoduje uszkodzenie narzędzia. Dlatego nie należy zapomnieć każdego dnia wypuszczać z naczynia ciśnieniowego skondensowanej wody i zawsze należy wysuszyć również wąż, który powietrze jest do narzędzia doprowadzane.
- Urządzenie należy chronić przed wnikaniem nieczystości. Dlatego należy zadbać o czyszczenie otworów wlotowych i wylotowych otworów.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń i natychmiast usunąć wszelkie nieszczelności. Nieszczelność przeciąża kompresor i powoduje znaczne zwiększenie kosztów eksploatacyjnych.
- Regularnie sprawdzać stan węży ciśnieniowych. W przypadku ich uszkodzeń mechanicznych lub w razie stwierdzenia wycieków natychmiast przerwać pracę i zlecić ich wymianę.
- Przewody ciśnieniowe nie mogą być naprężane przez skręcenie - należy podążać za linią na powierzchni węża, która nie może być skręcona.
- Węży ciśnieniowych nie wolno prowadzić w miejscach, w których istnieje ryzyko uszkodzenia mechanicznego przez ostre krawędzie lub ściśnięcie.
- Przedmuchać nowe węże sprężonym powietrzem.
- Podczas przechodzenia przez konstrukcje należy korzystać z przejściówek i ich stan stale monitorować.
- Używać pokryw ochronnych i zaślepek, aby zapobiec dostawaniu się brudu do urządzenia.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na uderzenia, wibracje lub zbytne ciepło i ograniczyć kontakt z materiałami ściernymi i żrącymi!

Montaż produktu

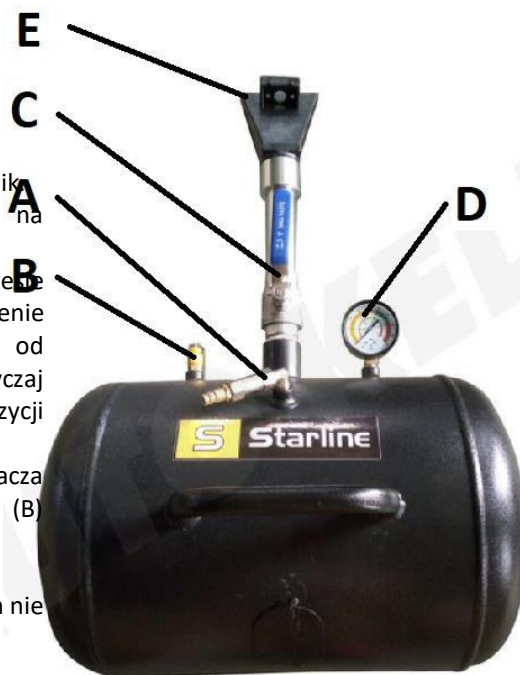
- Przed likwidacją opakowania z urządzenia upewnić się, że nie pozostały w nim żadne elementy. Jeśli tak, wyszukać część w zestawie części lub na schemacie zestawienia i właściwą część zainstalować.
- Na kołnierz zbiornika ciśnieniowego nakręcić wąż zbiornika ciśnieniowego i mocno dokręcić.

Napusszczenie zbiornika ciśnieniowego powietrzem

- Upewnić się, że zawór zamykający jest zamknięty.
- Przymocować do złącza (A) wąż ze sprężonym powietrzem odpowiednich parametrów i zacząć napełniać zbiornik.
- Podczas napełniania zbiornika uważnie monitorować na manometrze (D) ciśnienie wewnątrz zbiornika.
- Ciśnienie niezbędne do napompowania opon waha się w zakresie 3,5 – 9 bar (w zależności od typu opony, maksymalne ciśnienie będzie podane bezpośrednio na oponie), zawsze zaczynać od niższej wartości i w razie konieczności ją zwiększać. Zazwyczaj wymagane jest wyższe ciśnienie, aby napompować koło w pozycji pionowej.
- Jeśli poziom ciśnienia w zbiorniku ciśnieniowym przekracza dopuszczalną granicę, nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (B) zacznie wypuszczać nadmiar sprężonego powietrza.



UWAGA: Podczas napełniania zbiornika sprężonym powietrzem nie przekraczać maksymalnego ciśnienia napełniania 10 bar! Przekroczenie tego ciśnienia może doprowadzić do zniszczenia zbiornika ciśnieniowego, a tym samym do znacznego uszkodzenia mienia i zdrowia obsługi! Pęknięty zbiornik ciśnieniowy może spowodować poważne obrażenia, w skrajnym przypadku nawet śmiertelne!

**Użycie zbiornika ciśnieniowego w pozycji poziomej**

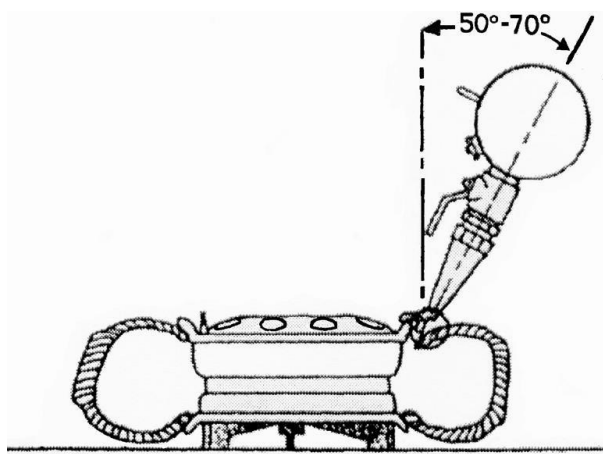
- Napełnić zbiornik ciśnieniowy sprężonym powietrzem (patrz rozdział „Napełnianie zbiornika powietrzem”) i upewnić się, że wartość ciśnienia w zbiorniku powietrza nie przekracza dopuszczalnego maksymalnego ciśnienia w oponie, którą należy napompować.
- Obie stopki opony należy nasmarować pastą montażową przed użyciem zbiornika ciśnieniowego aby zapewnić ich idealne dopasowanie i szczelność.
- Należy zadbać głównie, aby koło w momencie napełniania było zabezpieczone przed przemieszczeniem, najlepiej umocować je w szczękach montażownicy opon!
- Sprawdzić, czy opona nie wykazuje oznak uszkodzenia, jeśli tak, nie pompować jej w ten sposób, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia i uszkodzenie opony!
- Sprawdzić, czy wąż jest szczelnie przymocowany do zbiornika ciśnieniowego i umieścić dyszę (E) na krawędzi obręczy w taki sposób, aby sprężone powietrze mogło łatwo przedostać się pod stopkę opony, patrz poniższe rysunki.
- Ustawić dyszę pod kątem 50-70°, chwycić mocno obiema rękami i szybko przesuwając zawór odcinający dyszy (C) napompować oponę.
- Jeśli opona nie napompuje się, a stopka oprze się o obręcz, napełnić zbiornik większym ciśnieniem i powtórzyć operację.
- Po napompowaniu opony za pomocą pistoletu ciśnieniowego sprawdzić ciśnienie wewnątrz opony za pomocą manometru lub ustawić odpowiednią wartość.



OSTRZEŻENIE: Nosić odpowiednie wyposażenie ochronne (okulary, rękawice itp.) podczas pracy z pistoletem ciśnieniowym!

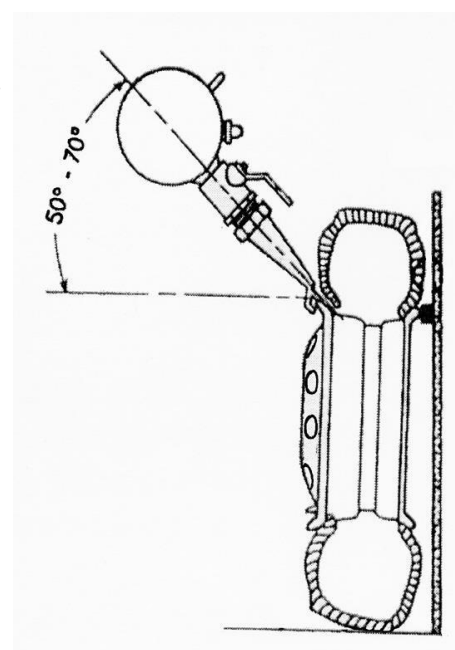


UWAGA: Podczas pompowania opony z użyciem zbiornika pistoletu ciśnieniowego uważnie obserwować maksymalne ciśnienie napompowania wskazane na oponie, przekroczenie tego ciśnienia może spowodować uszkodzenie opony, a tym samym znaczne szkody materialne i zdrowotne! Pęknięta opona może spowodować poważne obrażenia, w skrajnym przypadku nawet śmiertelne!



Użycie zbiornika ciśnieniowego w pozycji pionowej

- Ten sposób jest odpowiedni tylko do pompowania samochodów ciężarowych.
- Napełnić zbiornik ciśnieniowy sprężonym powietrzem (patrz rozdział „Napełnianie zbiornika powietrzem”) i upewnić się, że wartość ciśnienia w zbiorniku powietrza nie przekracza dopuszczalnego maksymalnego ciśnienia w oponie, którą należy napompować.
- Obie stopki opony należy nasmarować pastą montażową przed użyciem zbiornika ciśnieniowego, aby doszło do ich dokładnego osadzenia i uszczelnienia.
- Należy zadbać głównie, aby koło w momencie napędzania było zabezpieczone przed przemieszczeniem, najlepiej umocować je w szczękach montażownicy opon!
- Sprawdzić, czy opona nie wykazuje oznak uszkodzenia, jeśli tak, nie pompować jej w ten sposób, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia i uszkodzenie opony!
- Sprawdzić, czy wąż jest szczelnie przymocowany do zbiornika ciśnieniowego i umieścić dyszę na krawędzi obręczy w taki sposób, aby sprężone powietrze mogło łatwo przedostać się pod stopkę opony, patrz poniższe rysunki.
- Ustawić dyszę pod kątem 50 – 70°, mocno ją trzymać obiema rękami i szybkim przesunięciem zaworu dyszy (C) napompować oponę.
- Jeśli opona nie napompuje się, a stopka oprze się o obręcz, napełnić zbiornik większym ciśnieniem i powtórzyć operację.
- Po napompowaniu opony za pomocą pistoletu ciśnieniowego sprawdzić ciśnienie wewnątrz opony za pomocą manometru lub ustawić odpowiednią wartość.



UWAGA: Podczas pompowania opony z użyciem zbiornika pistoletu ciśnieniowego uważnie obserwować maksymalne ciśnienie napompowania wskazane na oponie, przekroczenie tego ciśnienia może spowodować uszkodzenie opony, a tym samym znaczne szkody materialne i zdrowotne! Pęknięta opona może spowodować poważne obrażenia, w skrajnym przypadku nawet śmiertelne!



OSTRZEŻENIE: Nosić odpowiednie wyposażenie ochronne (okulary, rękawice itp.) podczas pracy z pistoletem ciśnieniowym!

Auto Kelly, a.s., Ocelářská 16, 190 00, Praga 9, Czechy
 tel.: 266 100 245, faks: 266 100 248, e-mail: autokelly@autokelly.cz, www.autokelly.cz
 bank: 210 570 8047 / 2700, REGON: 24787426, NIP: CZ24787426

Spółka została wpisana do Rejestru handlowego prowadzonego przez Sąd Grodzki w Pradze, oddział B,

Konserwacja

- Zawsze należy utrzymywać narzędzia w czystości. Nieczystości, które wnikną w mechanizm narzędzia, może spowodować uszkodzenie narzędzia.
- Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników.
- Zalecamy wycieranie plastikowych części szmatką zwilżoną wodą z mydłem.
- Powierzchnie metalowe należy czyścić ściereczką zwilżoną naftą.
- Nieużywany sprzęt należy przechowywać w suchym miejscu, gdzie nie będzie korodować.
- Wszystkie prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Podczas naprawy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Codziennie wypuszczać kondensat wody ze zbiornika ciśnienia,
- Co 3 miesiące prowadzić kontrolę wewnętrznych ścian zbiornika ciśnienia, grubość ścian ani w jednym miejscu nie może spaść poniżej certyfikowanej normy.
- 1x na rok prowadzić szczegółową kontrolę całego urządzenia.

Zbiornik ciśnienia zawsze przechowywać wyłącznie pusty

Smarowanie

Powierzchnie robocze mechanizmów regularnie zgodnie z zapotrzebowaniem smarować odpowiednim smarem.

Usuwanie produktu

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu podczas likwidacji powstałego odpadu należy go utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Produkt składa się z metalowych i plastikowych części, które po sortowaniu można ponownie poddać recyklingowi.

1. Zdemontować wszystkie części urządzenia.
 2. Podzielić części zgodnie z klasami odpadów (metale, guma, tworzywa sztuczne itp.).
- Posortowany materiał przekazać do dalszego wykorzystania.

Ostrzeżenie

Ilustracja może się różnić od dostarczonego produktu, podobnie jak zakres i rodzaj dostarczanych akcesoriów. To konsekwencja rozwoju i takie zmiany nie wpływają na prawidłowe funkcjonowanie produktu.

Zakup urządzenia

Gwarancja jest udzielana standardowo na 12 miesięcy od daty sprzedaży i dotyczy wad fabrycznych, które nie zostały zidentyfikowane podczas produkcji.

Szkody spowodowane normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą urządzenia nie będą uznawane.

Szczotki i tarcza szlifierki pod względem prawnej gwarancji na towar są materiałem eksploatacyjnym w rozumieniu prawa.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem lub obsługą, niewłaściwym obchodzeniem się, przeciążeniem, nieprzestrzeganiem instrukcji, stosowaniem niewłaściwych lub nieodpowiednich narzędzi pracy, ingerencją nieautoryzowanej osoby lub uszkodzenia podczas transportu bądź uszkodzenia mechanicznego. W przypadku niektórych rodzajów wyrobów lub ich części (jak np. akcesoria, silniki, szczotki węglowe, uszczelki i elementy gorącego powietrza, które wymagają okresowej wymiany) podczas stosowania urządzenia można zakładać ich normalne zużycie, które nie jest objęte gwarancją.